



Št. izdelka 19035

sl **Navodila za uporabo**
Upravljalnik zalivanja **smart** Irrigation Control

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control

1. VARNOSTNA OPOZORILA	4
2. SESTAVLJANJE	6
3. PRIPRAVA	9
4. DELOVANJE	20
5. VZDRŽEVANJE	23
6. SHRANJEVANJE	23
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV	24
8. TEHNIČNI PODATKI	26
9. DODATNA OPREMA/REZERVNI DELI	27
10. SERVIS	27
11. ODLAGANJE	28
12. PRISODITEV BLAGOVNE ZNAMKE	29

Prevod originalnih navodil.



Izdelek lahko pod nadzorom ali v skladu z dobavljenimi navodili o varni uporabi izdelka in razumevanju posledičnih nevarnosti uporabljajo otroci od 8 let starosti dalje ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci naprave brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati. Uporaba tega izdelka je odsvetovana mladostnikom, mlajšim od 16 let.

Namen uporabe:

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control je namenjen zasebni rabi na domačih vrtovih in na vrtovih za vrtnarjenje v prostem času, in sicer za upravljanje škropilnikov in zalivalnih sistemov. Uporablja se lahko za samodejno zalivanje med dopustom. Ni namenjen uporabi v notranjem namakalnem sistemu.

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control je del sistema za zalivanje in ga je mogoče programirati skupaj s **s storitvijo GARDENA smart Gateway**.

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control konfigurirate z aplikacijo **GARDENA smart system** in upravlja zalivanje. Za zalivanje lahko uporabljate škropilnike, naprave škropilnega sistema ali sistem za kapljično zalivanje.

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control samodejno prevzame zalivanje v skladu z izdelanim programom in se tako lahko uporablja tudi med dopustom.



NEVARNOST!

Možnost poškodb!

Izdelka ni dovoljeno uporabljati v industrijske namene ali skupaj s kemikalijami, živili, lahko gorljivimi in eksplozivnimi snovmi.

1. VARNOSTNA OPOZORILA



Pomembno!

Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite za ogled v prihodnosti.

1.1 Razlaga simbolov



Preberite navodila za uporabo.

1.2 Varnostna opozorila:



NEVARNOST! SRČNI ZASTOJ!

Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko vpliva na delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov in povzroči hude ali smrtne poškodbe (npr. srčni spodbujevalniki).

- Pred uporabo tega izdelka se posvetujte z zdravnikom in proizvajalcem vsadka.
- Po uporabi izdelka izključite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.



NEVARNOST! Tveganje zadušitve!

Majhne dele je mogoče preprosto pogoltniti. Dojenčki se lahko zadušijo s plastično vrečko.

- Med sestavljanjem dojenčki ne smejo biti v bližini.



NEVARNOST! Električni udar!

Nevarnost poškodb zaradi električnega udara.

- Izdelek mora biti napajan prek naprave na diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA.

Izdelek je dovoljeno uporabljati izključno s priloženim napajalnikom z napetostjo 36 V (DC). Ne uporabljajte adapterjev.

Ko je napajalnik za 36 V (DC) priključen, ga zaščitite pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

Upravljalnik zalivanja namestite na mesto brez vremenskih vplivov.

Pred uporabo preverite, ali je električni kabel poškodovan.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo za upravljanje običajnih ventilov z napetostjo 24 V (AC). Električni tok pri posameznem

kanalu ne sme presegati 500 mA (ventil za zalivanje GARDENA s št. izdelka 1278 potrebuje tok 150 mA).

2. SESTAVLJANJE

2.1 Mesto namestitve naprave za nadzor namakanja:

Nadzor namakanja je odporen proti škropljenju. Priporočamo, da nadzor namakanja namestite na mesto, ki je zaščiteno pred vremenskimi vplivi.

2.2 Presek spojnega kabla:

Največja dovoljena razdalja med izdelkom in ventilom je odvisna od preseka spojnega kabla. Pri razdalji 30 m znaša presek 0,5 mm² in 0,75 mm² pri razdalji 45 m. Istočasno ne sme delovati več kot 2 ventila (razen glavnega ventila).

Spojni kabel GARDENA s št. izd. 1280 ima 0,5 mm² velik premer in je dolg 15 m.

Ta kabel omogoča priključitev do 6 ventilov. Za vodotesno povezavo kabla uporabite **sponko kabla GARDENA št. izd. 1282**.

2.3 Namestitev upravljalnika zalivanja na steno:

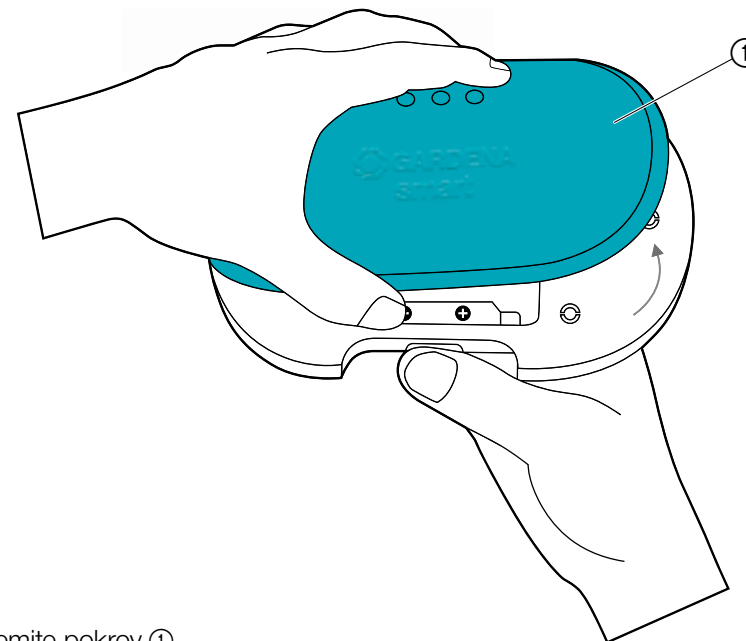
Vijaki in stenske vtičnice so vključeni v obseg dobave.

Razdalja med vrtinama je 120 mm.

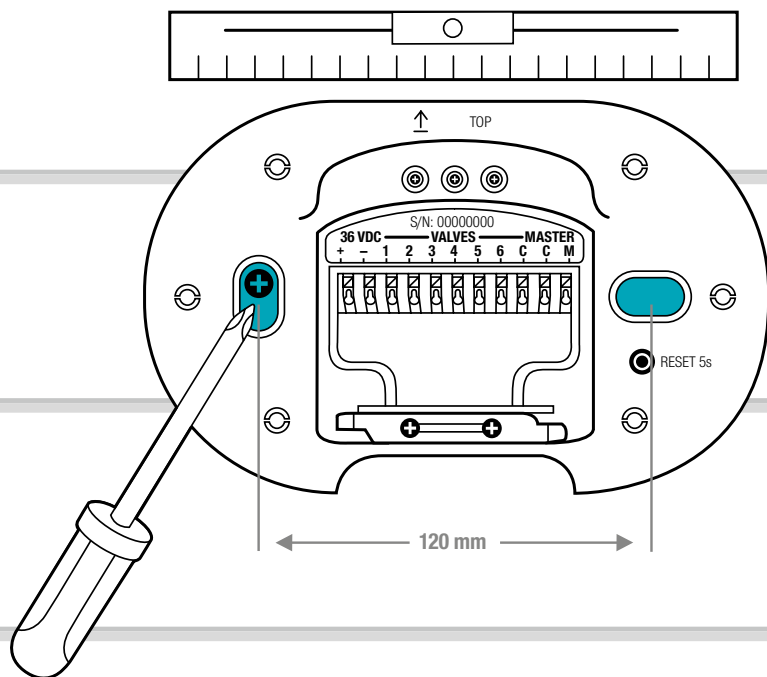
POZOR! **Tveganje padca!**

Če upravljalnik zalivanja namestite višje od 2,0 m nad tlemi, lahko ta med nameščanjem pade na tla.

- Upravljalnik zalivanja namestite največ 2,0 m visoko.
- Za nameščanje upravljalnika zalivanja ne plezajte na lestev ali podobne predmete.
- Med nameščanjem upravljalnika zalivanja imejte obe nogi trdno na tleh.



1. Snemite pokrov ①.



2. Označite položaja vrtin. To naredite tako, da upravljalnik zalivanja držite vodoravno ob steni in zarišite 2 vrtini na razdalji 120 mm.
3. Izvrtajte vrtini in upravljalnik zalivanja z 2 priloženima zidnima vložkoma in vijakoma pritrdite na steno.

OPOMBA:

Kable speljite navzdol!

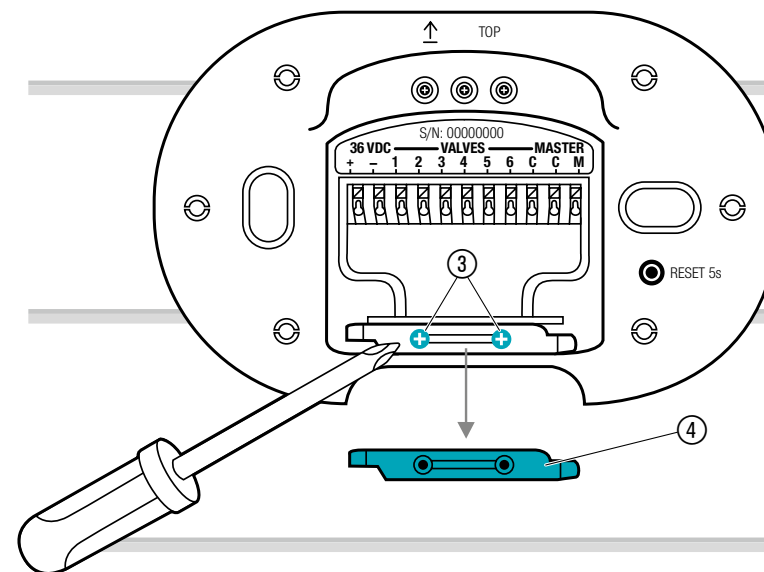
Upoštevajte dolžino kablov, še posebej pri prvi namestitvi.

Če želite namestiti več upravljalnikov zalivanja, jih namestite enega nad drugim z navpično razdaljo 150 mm.

Napeljava kablov omogoča namestitev do 3 upravljalnikov zalivanja enega nad drugim.

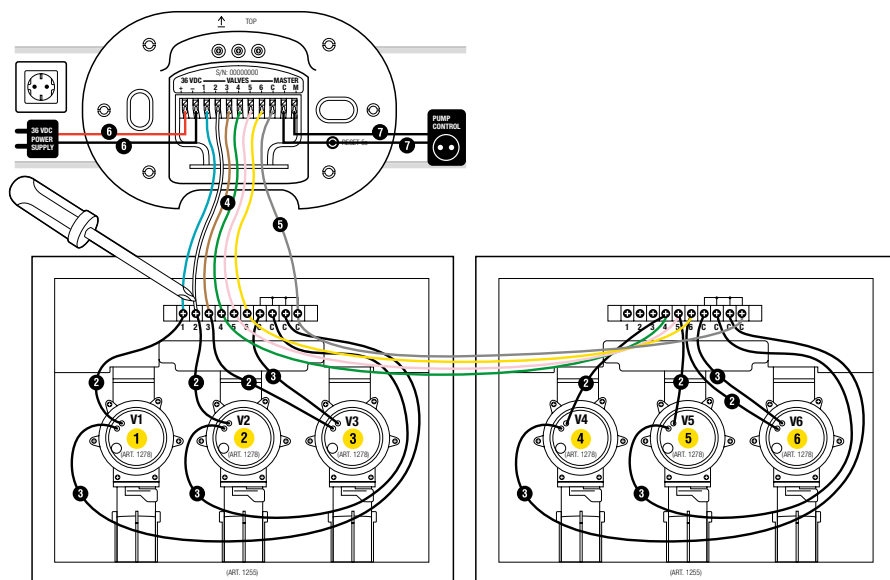
3. PRIPRAVA

3.1 Odstranitev priprave za razbremenitev vleke kabla:



→ Odvijte vijaka ③ in snemite pripravo za razbremenitev vleke kabla ④.

3.2 Pregled povezav:



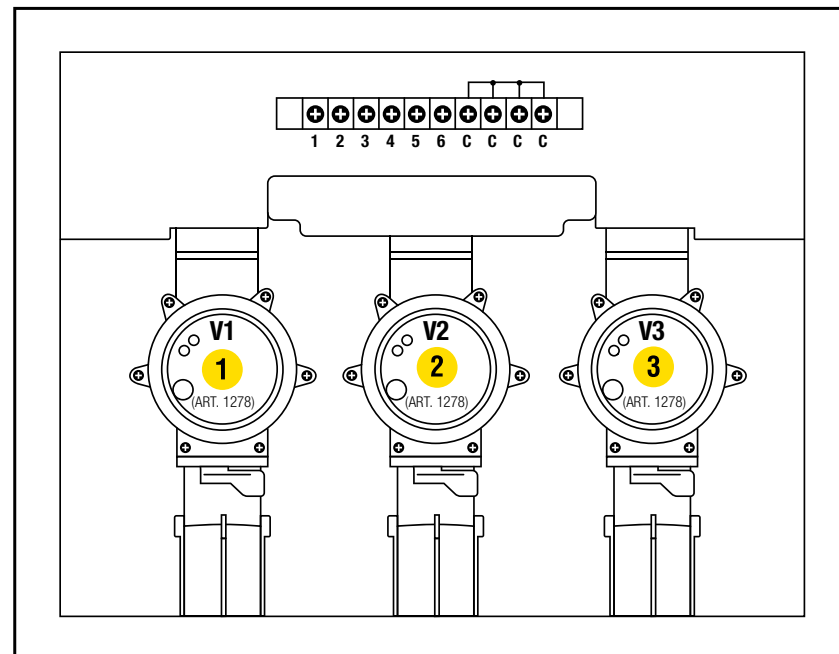
Škatla za ventile s št. izdelka 1255

Škatla za ventile s št. izdelka 1255

3.3 Priključitev ventilov na škatlo za ventile:

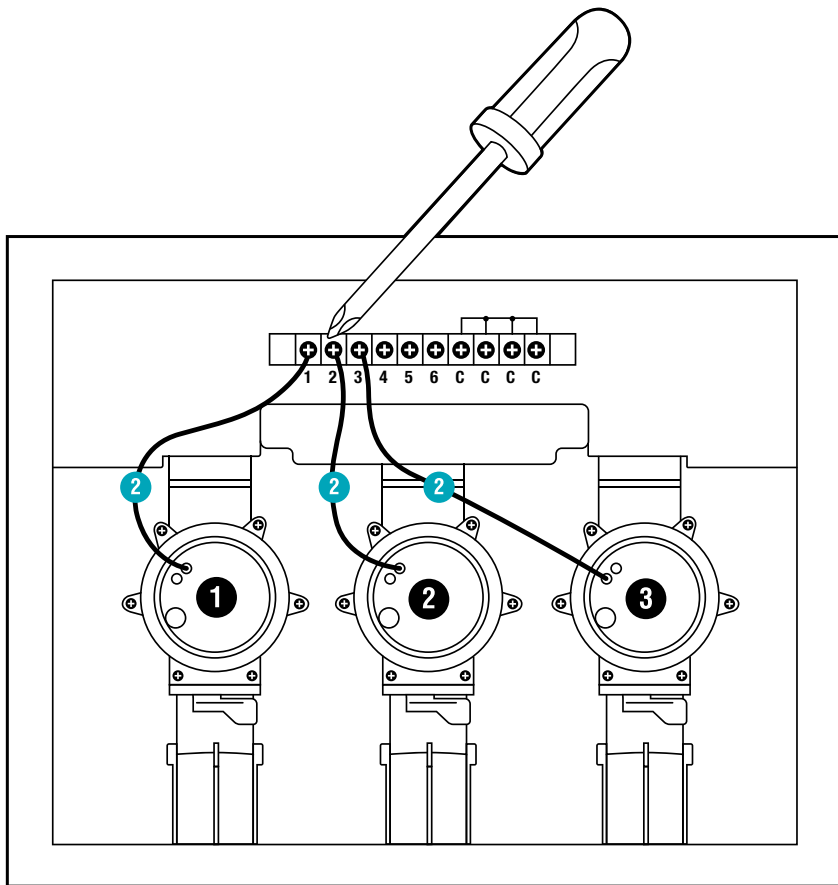
Zagotovite, da je kabelski končnik pravilno nameščen na škatlo za ventile.

1



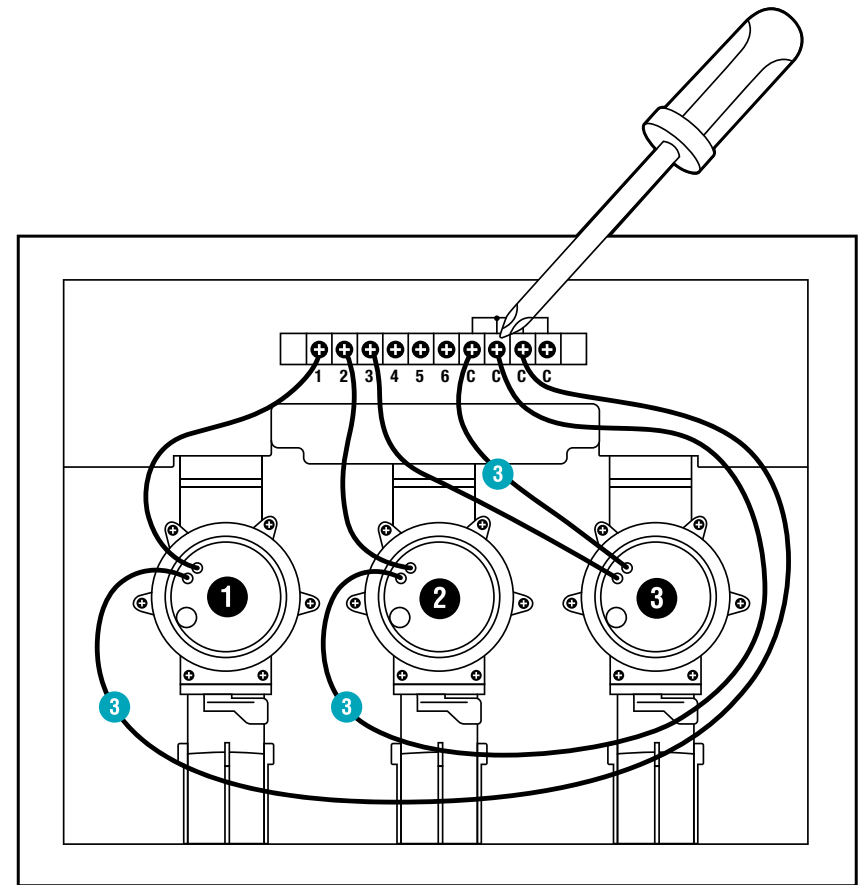
1. Ventile označite z rumenimi nalepkami škatle za ventile (1–6). Tako lahko priključne sponke signalnih kablov **VENTILOV 1–6** upravljalnika zalivanja jasno dodelite valjem.

2



2. Kabel ventila **V1** povežite s priključno sponko signalnega kabla **1** škatle za ventile.
3. Kabel ventila **V2** povežite s priključno sponko signalnega kabla **2** škatle za ventile.
4. Kabel ventila **V3** povežite s priključno sponko signalnega kabla **3** škatle za ventile.

3



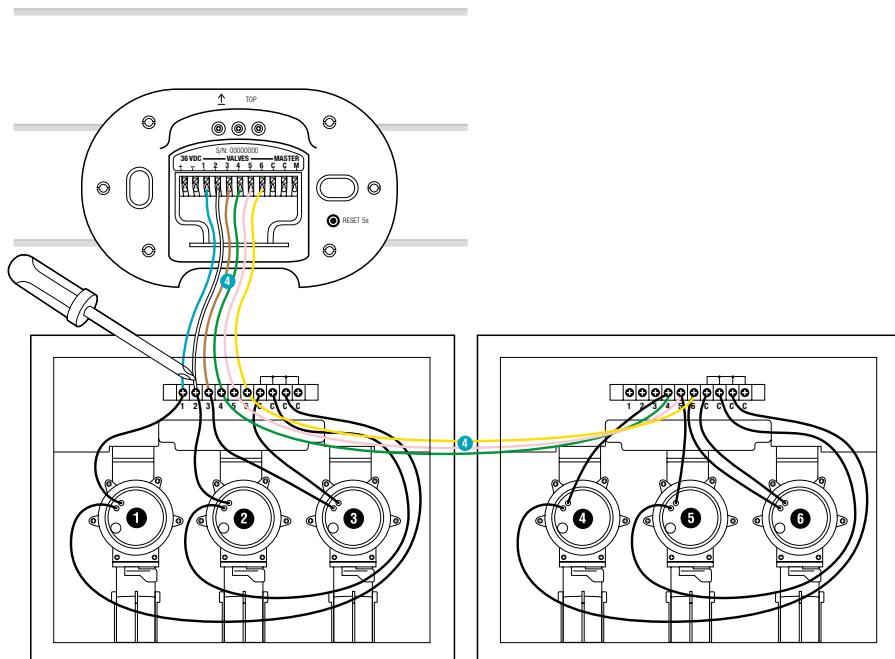
5. Drugi kabel ventila **V1** povežite s priključno sponko signalnega kabla **C** škatle za ventile.
*Vse 4 priključne sponke signalnega kabla **C** so med seboj povezane in enakovredne.*
6. Drugi kabel ventila **V2** povežite s priključno sponko signalnega kabla **C** škatle za ventile.
7. Drugi kabel ventila **V3** povežite s priključno sponko signalnega kabla **C** škatle za ventile.

3.4 Povezava škatle za ventile z upravljalnikom zalivanja:

Namig: S kazalcem, izvijačem ali kemičnim svinčnikom pritisnite priključno sponko signalnega kabla, da lahko priklopite kable.

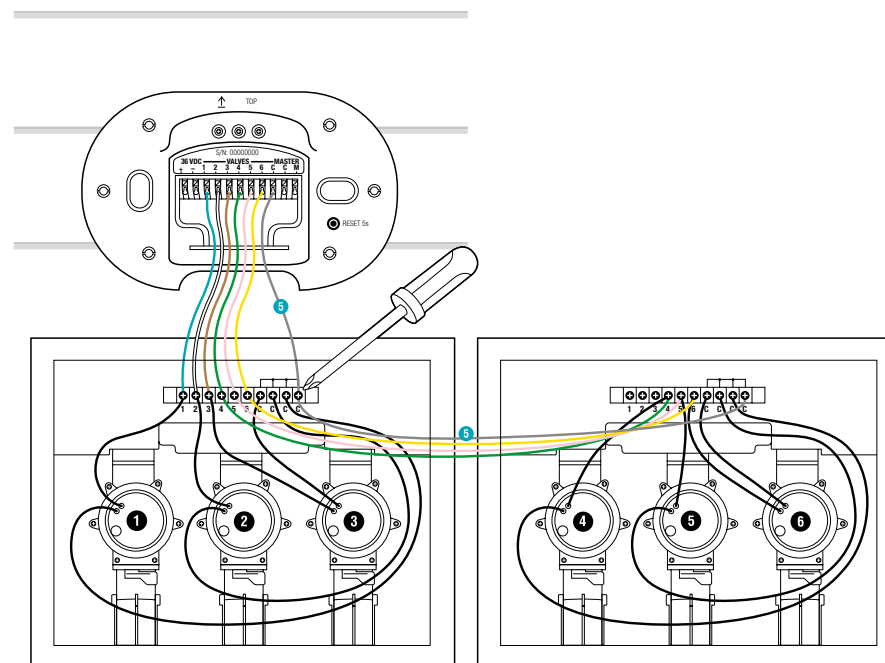
S spojnim kablom GARDENA s št. izdelka 1280 lahko z upravljalnikom zalivanja povežete največ 6 ventilov.

4



1. Priključno sponko signalnega kabla **1** škatle za ventile povežite s priključno sponko signalnega kabla **VALVES 1** upravljalnika zalivanja.
2. Priključno sponko signalnega kabla **2** škatle za ventile povežite s priključno sponko signalnega kabla **VALVES 2** upravljalnika zalivanja.
3. Priključno sponko signalnega kabla **3** škatle za ventile povežite s priključno sponko signalnega kabla **VALVES 3** upravljalnika zalivanja.

5



4. Eno od priključnih sponko signalnega kabla **C** škatle za ventile povežite z modro priključno sponko signalnega kabla **C** upravljalnika zalivanja.

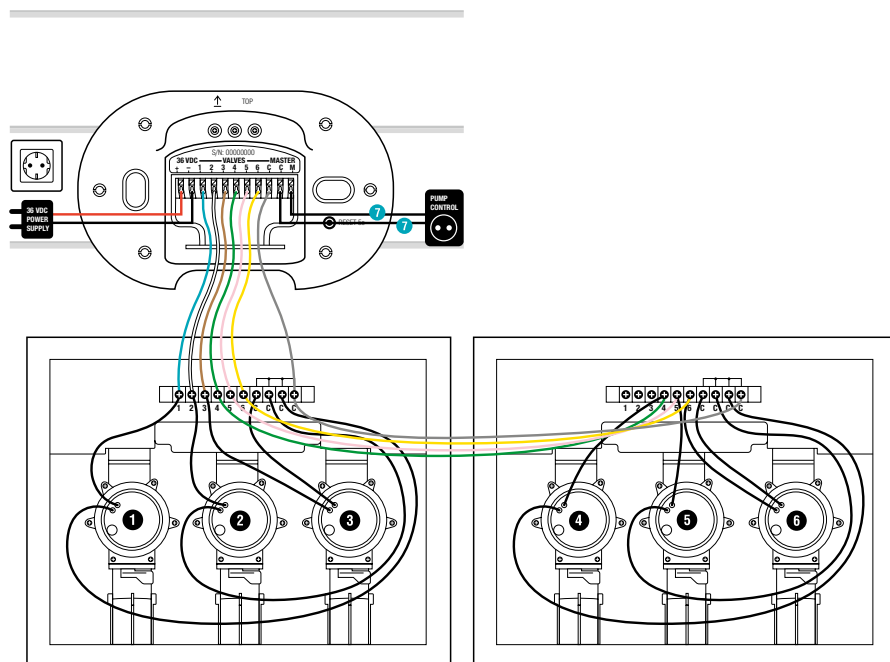
3.5 Priključitev glavnega ventila:

Glavni kanal:

Glavni kanal **M** se aktivira takoj, ko se aktivira eden od ventilov.

Osrednji ventil lahko kot glavni ventil povežete nad drugimi ventili.

6



→ Kable povežite s priključnima sponkama signalnih kablov **M** in **C** upravljalnika zalivanja (polarnosti vam ni treba upoštevati).

3.6 Priključitev napajalnika:



POZOR!

Poškodbe lastnine!

Če upravljalnik zalivanja priključite na priključne sponke kablov, ki niso namenjene napetosti 36 V DC, boste poškodovali upravljalnik zalivanja.

→ Napajalnik priključite samo na sponke za napetost 36 V DC.



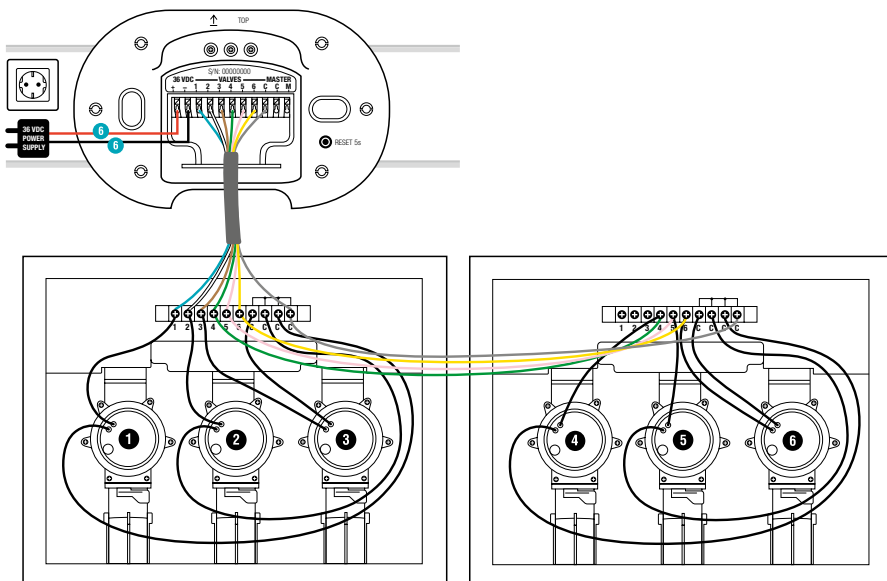
POZOR!

Poškodbe lastnine!

Sistem upravljalnika zalivanja se lahko poškoduje zaradi kratkega stika.

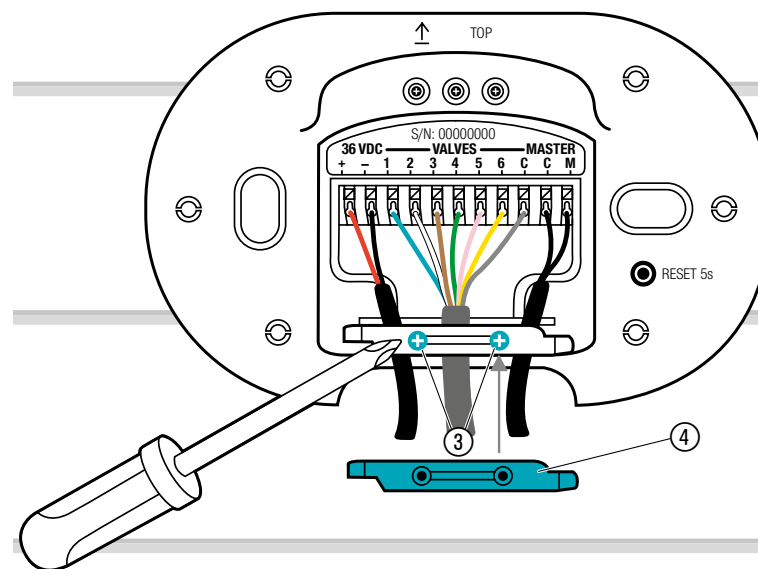
→ Preden napajalnik priključite v vtičnico, preverite povezave vseh kablov.

7

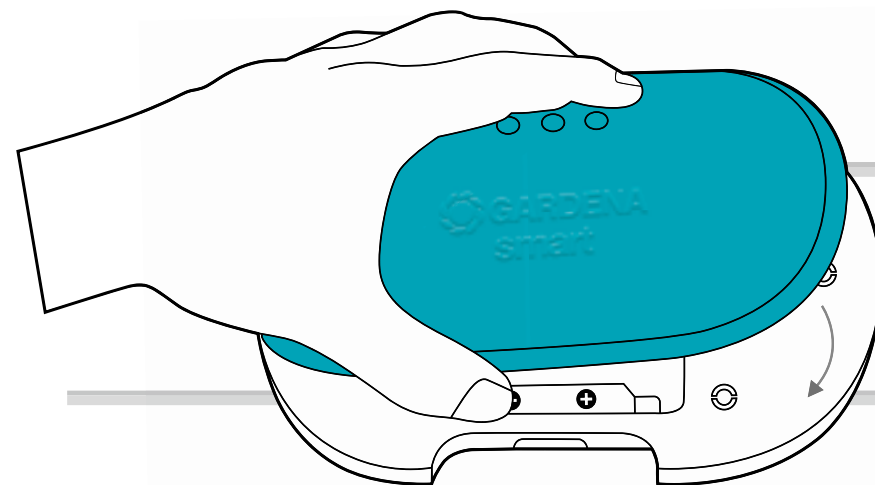


1. Rdeči kabel priključite v rdečo sponko za kabel, črni kabel pa v črno sponko (upoštevati morate polarnost).
2. Napajalnik priklopite v vtičnico.

3.7 Zapiranje pokrova:



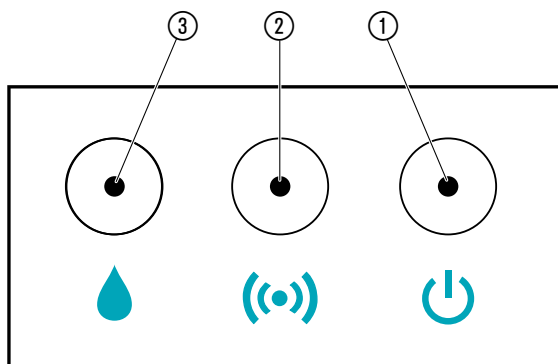
1. Pritrdite pripravo za razbremenitev vleke kabla ④ in zategnite oba vijaka ③.



2. Pokrov potisnite na upravljalnik zalivanja.

4. DELOVANJE

4.1 Zaslón LED:



① Napajanje LED:

Sveti zeleno: naprava je vklopljena

② Prikaz LED povezave/jakost signalov:

Utripa zeleno: Med povezovanjem
Zelena: Močna jakost signala
Rumena: Srednja jakost signala
Rdeča: Moč signala je nizka
Utripa rdeče: Dodajanje ni uspelo

③ Indikator LED za aktivno zalivanje:

Sveti zeleno: Aktivno zalivanje
Utripa rdeče: napaka ventila (oglejte si 7. poglavje ODPRAVLJANJE TEŽAV)

4.2 Nadzor upravljalnika zalivanja z aplikacijo GARDENA smart:

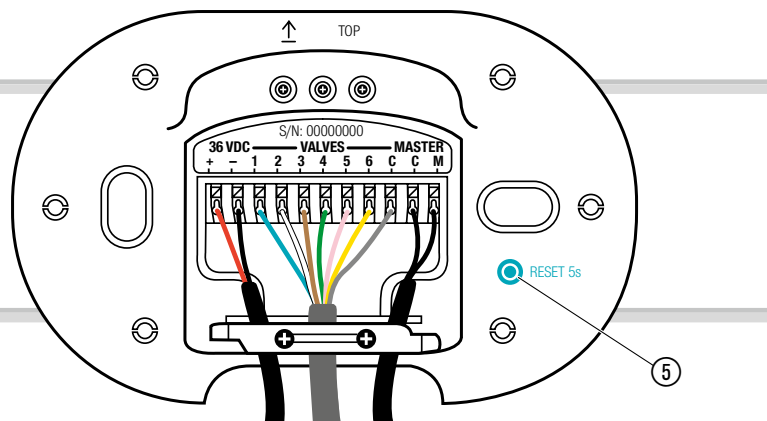
Z aplikacijo **GARDENA smart** lahko kadar koli in od koder koli upravljate vse izdelke serije **GARDENA smart system**. Brezplačna aplikacija **GARDENA smart** je na voljo v trgovinah App Store (Apple) in Google Play.

Za vključevanje potrebujete storitev **GARDENA smart Gateway**, ki je povezan z internetom. Vse izdelke **GARDENA smart system** lahko vključite prek aplikacije. To storite tako, da sledite navodilom v aplikaciji.

Na voljo so vam te možnosti delovanja upravljalnika zalivanja:

- Glede na časovnik v aplikaciji **GARDENA smart**: Nastavitev dni, začetka in trajanja zalivanja
- Kot je zahtevano v aplikaciji **GARDENA smart**: Začetek in konec zalivanja
- Upravljanje s pomočniki Amazon Alexa, Apple Home App (Siri) in Google Assistant

4.3 Izvedba tovarniške ponastavitve:



1. Na kratko pritisnite tipko za ponastavitev ⑤.
Nova povezava.

- ali -

2. Pridržite tipko za ponastavitev ⑤ vsaj 5 sekund.
Prekine obstoječo povezavo in omogoča vzpostavitev nove povezave, na primer z drugim prehodom.

5. VZDRŽEVANJE

5.1 Čiščenje upravljalnika zalivanja:

Ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.

→ Upravljalnik zalivanja očistite z vlažno krpo (ne uporabljajte topil).

6. SHRANJEVANJE

6.1 Kako shranite izdelek:

Izdelek hranite izven dosega otrok.

Ventili za zalivanje se lahko pri temperaturah pod 5 °C trajno poškodujejo. Preden postane tako mrzlo, izvedite spodnje ukrepe:

1. Zaprite vodno pipo in ločite spojno gibko cev med vodno pipo in priključno dozo GARDENA s št. izdelka 2722.
2. Pri neposredni priključitvi sistema za zalivanje na hišno vodovodno omrežje: Prekinite dovod vode in odprite odtočno pipo v hišni vodovodni napeljavi.
3. Prestavite izbirno ročico za vse ventile na položaj »ON (Odprto)«.
4. Izpraznite ventil/škatlo za ventile za zalivanje.

To lahko naredite tako:

- Izpraznite sistem s stisnjenim zrakom

- ali -



- odstranite vse ventile in jih shranite na mesto, kjer ne bodo zmrznili

- ali -

- odprite odtočni pokrovček škatle za ventile V3 in izpraznite dovodno cev. Če se cevi, ki vodijo iz škatle za ventile V3, izpraznijo z odtočnim ventilom (na primer v ugreznih zalivalnikih GARDENA), ki ni nameščen višje od ventila za zalivanje, lahko ventili za zalivanje ostanejo nameščeni v škatli za ventile.
- Pametni upravljalnik zalivanja lahko ostane nameščen, če ste ga deaktivirali.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

7.1 Preglednica za odpravljanje težav:

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
 Indikator LED sveti rdeče	Prenizka napetost.	→ Preverite napajalno povezavo.
	Napačno napajanje.	→ Preverite napajanje.
	Napaka komunikacije MCU.	→ Upravljalnik zalivanja ponastavite na tovarniške nastavitve.
 Indikator LED za aktivno zalivanje utripa rdeče	Ventil se zaradi omejitve na 2 ne more odpreti.	→ Preverite program.
	Ventil ni povezan.	→ Preverite ventil.
	Previsok tok v enem kanalu.	→ Preverite tok kanala.
	Previsok skupni tok.	→ Preverite skupni tok ventilov.
	Načrt zalivanja je preklican.	→ Znova zaženite program.
	Napaka glavnega kanala.	→ Preverite glavni kanal.
	Trajanje zalivanja je prekratko.	→ Podaljšajte trajanje zalivanja.
Program zalivanja se ne izvaja (ni zalivanja)	Ventil ste pred tem odprli ročno.	→ Programi se ne smejo prekrivati.
	Pipa za vodo je zaprta.	→ Odprite pipo za vodo.
Naprava ne deluje	Kabli niso pravilno priključeni.	→ Preverite priključne sponke kablov.
	Napajalnik ni priključen.	→ Priključite napajalnik.
	Napajalnik je prevroč.	→ Izključite napajalnik in počakajte, da se ohladi. Znova priključite napajalnik. → Napajalnik zaščitite pred neposredno sončno svetlobo.

Težava	Morebiten vzrok	Rešitev
Dodajanje ni mogoče (dodajanje)	Ni brezžične povezave s prehodom.	→ Upravljalnik zalivanja ali prehod postavite na drugo mesto.
	Ni napajanja.	→ Preverite napajalni kabel.
Upravljalnik zalivanja se ne odziva	Nepravilno priključeni kabli.	→ Preverite priključne sponke kablov.
	Ni brezžične povezave s prehodom.	→ Preverite brezžično povezavo s prehodom.

OPOMBA:

Popravila naj opravijo samo v servisnih oddelkih podjetja GARDENA ali v specializiranih servisih, ki jih je odobrilo podjetje GARDENA.

→ Glede vseh ostalih okvar se obrnite na servisni oddelek podjetja GARDENA.

8. TEHNIČNI PODATKI

Upravljalnik zalivanja GARDENA smart Irrigation Control	Enota	Vrednost (št. izdelka 19035)
Vhodna napetost	V (DC)	36
Vhodni tok	mA	1000
Izhodna napetost	V (AC)	24
Najv. izhodni tok	mA	900
Obseg temperature za delovanje (zunaj)	°C	+5–+40
Naprava kratkega dosega:		
frekvenčno območje	MHz	863–870
največja moč	mW	25
Radiofrekvenčni pas v prostem polju (pribl.)	m	100
Napajalnik		
Napajalna napetost	V (AC)	100–240
Frekvenca napajanja	Hz	50–60
Nazivna moč	W	36
Moč v stanju pripravljenosti (pribl.)	W	< 0,1
Izhodna napetost	V (DC)	36
Najv. izhodni tok	mA	1000

Izjava ES/UKCA o skladnosti:

Družba GARDENA Manufacturing GmbH izjavlja, da vrsta radijske naprave (št. izdelka 19035) ustreza Direktivi 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave o skladnosti ES/UKCA je na voljo na tem spletnem naslovu: **www.gardena.com**

9. DODATNA OPREMA/REZERVNI DELI

Pametni senzor GARDENA	Senzor za upravljanje pametnega sistema.	Št. izdelka 19040
Ventil za zalivanje GARDENA 24 V	Ventil za upravljanje posameznih delov sistema za zalivanje.	Št. izdelka 1278
Škatle za ventile GARDENA	Škatla za namestitev ventilov za zalivanje pod zemljo.	Št. izdelka 1254/1255
Spojni kabel GARDENA	Kabel za povezovanje ventilov za zalivanje.	Št. izdelka 1280
Priključne sponke GARDENA	Sponke za vodotesne povezave spojnih kablov.	Št. izdelka 1282

10. GARANCIJA / SERVIS

10.1 Registracija izdelka

Izdelek registrirajte na spletnem mestu [gardena.com/registration](https://www.gardena.com/registration).

10.2 Servis

Trenutne kontaktni podatki našega servisa so na voljo na hrbtni strani in na spletu:

- Slovenija: <https://www.gardena.com/si/servis-in-podpora/nasveti/kontakt/>

11. ODLAGANJE

11.1 Odlaganje upravljalnika zalivanja:

(v skladu z Direktivo 2012/19/EU/S.I. 2013 št. 3113)



Izdelka ne smete zavreči v običajne gospodinjske odpadke. Odložiti ga morate v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

POMEMBNO!

Izdelek odložite v svojem lokalnem zbirnem centru za recikliranje ali prek njega.

12. PRISODITEV BLAGOVNE ZNAMKE

Apple in logotip Apple sta blagovni znamki podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah. App Store je storitvena oznaka podjetja Apple Inc., registriranega v ZDA in drugih državah.

Google in logotip Google Play sta blagovni znamki podjetja Google LLC.

Amazon, Alexa in vsi povezani logotipi so blagovne znamke družbe Amazon.com, Inc. Ali njenih povezanih družb.

Druge blagovne znamke in tržna imena so last njihovih lastnikov.

